



DESARROLLO GENERAL DEL LENGUAJE

Esta sección proporciona información sobre el desarrollo del lenguaje, esta información aplica a todos los idiomas. Algunos niños sordos o con problemas de audición tienen el idioma inglés o el lenguaje de señas Americano (ASL por sus siglas en inglés) como idioma principal del hogar, sin embargo, otros niños no. Los padres también pueden obtener información sobre el desarrollo del lenguaje bilingüe de los niños y los recursos para los niños sordos o con problemas de audición u otras necesidades adicionales.



Tabla de contenido

¿Qué es el lenguaje?	GL-3
Habilidades básicas de comunicación interpersonal y dominio cognitivo del lenguaje académico	GL-4
Comunicación temprana	GL-5
Desarrollo de habilidades en varios idiomas	GL-6
Etapas del desarrollo del lenguaje	GL-7
Acceso al idioma	GL-8
Fomentar el desarrollo del lenguaje de su hijo	GL-9
Los niños y las niñas aprenden a través del juego	GL-10
Las etapas del juego	GL-11
Conexión de lenguaje y alfabetización	GL-12
Desarrollo narrativo	GL-13
Retraso del lenguaje, trastorno del lenguaje y diferencias del lenguaje	GL-14
Desarrollo del lenguaje multilingüe / bilingüe	GL-15
Niños adoptados internacionalmente	GL-18
Evaluaciones lingüísticas para niños multilingües	GL-19
Niños sordos con necesidades adicionales	GL-20
Evaluaciones adecuadas para niños sordos con necesidades adicionales	GL-21

¿Qué es el Lenguaje?

El lenguaje consta de lenguaje expresivo y lenguaje receptivo. Brinda la capacidad de comunicarse y comprender a las personas que hablan el mismo idioma. Si bien el habla es el movimiento necesario para expresarse, el lenguaje son las palabras que usamos y cómo las usamos para compartir ideas y obtener lo que queremos. <https://www.asha.org/public/speech/development/speech-and-language/>

	Lenguaje de Señas Americano (ASL)		Lenguaje Hablado		Lenguaje Escrito	
	Visualización	Lenguaje de señas	Auditivo	Hablado	Lectura	Escritura
Fonología: Sonidos que forman una palabra o formas de señas.	Reconoce las formas de las manos, el movimiento, la orientación de la palma, la ubicación, los marcadores no manuales (parámetros de ASL)	Produce parámetros correctos del idioma de señas	Puede distinguir e identificar fonemas (sonidos).	Capaz de hacer todos los sonidos del habla	Entiende que las palabras constan de letras	Puede deletrear bien las palabras
Morfología: Las unidades más pequeñas de significados que se forman para crear señas / palabras.	Puede entender las señas (en conjunto y separadas)	Se comunica correctamente con señas en un concepto	Puede identificar marcadores gramaticales (p. Ej., Plural)	Dice todas las partes de una palabra (p. Ej., Billy, pateó)	Entiende palabras al leer	Usa palabras al escribir
Sintaxis (gramática): Cómo se combinan las señas / palabras para crear frases y oraciones	Entiende partes de una oración formada por señas	Se comunica usando la gramática del lenguaje ASL	Identifica parte de una oración al escucharla	Usa la gramática correctamente al hablar	Entiende partes de una oración escrita	Usa la gramática correctamente al escribir
Semántica (vocabulario): El significado de las palabras y la combinación de palabras en un idioma.	Vocabulario receptivo en señas	Expresa el vocabulario usando señas	Escucha el vocabulario	Habla el vocabulario	Lee el vocabulario	Escribe el vocabulario
Pragmática: Las reglas del lenguaje para la conversación y las situaciones sociales.	Comprende las conversaciones cuando se usa el lenguaje de señas	Participa en conversaciones usando el lenguaje de señas	Entiende las conversaciones habladas	Participa en las conversaciones habladas	Entiende puntos de vista al leer	Transmite puntos de vista a través de la escritura

- <https://www.asha.org/practice-portal/clinical-topics/spoken-language-disorders/language-in-brief/>
- Laurent Clerc National Deaf Education Center. (2020). *K-12 ASL Content Standards*. www.gallaudet.edu/k-12-asl-content-standards/standards.
- <https://handsandvoices.org/fl3/resources/toolbox.html>
- Thompson, G., Bowcher, W., Fontaine, L., & Schönthal, D. (Eds.). (2019). *The Cambridge Handbook of Systemic Functional Linguistics* (Cambridge Handbooks in Language and Linguistics). Cambridge: Cambridge University Press.
- Valli, C. (2011). *Linguistics of American Sign Language: an introduction*. Gallaudet University Press.

Hay dos tipos de lenguaje, **Habilidades Básicas de Comunicación Interpersonal (BICS por sus siglas en inglés)** y **Competencia Cognitiva del Lenguaje Académico (CALP por sus siglas en inglés)**. Para funcionar en el mundo, su hijo necesita dominar ambos tipos de lenguaje.

Habilidades Básicas de Comunicación Interpersonal (BICS) se utilizan todos los días. Estas habilidades no requieren pensar mucho. Esto puede incluir conversar sobre el clima, compartir lo que sucedió ayer o completar tareas de rutina (por ejemplo, ir a buscar sus zapatos). Incluye pronunciación y gramática dentro de un idioma. Los niños con fuertes habilidades sociales aún pueden tener problemas con el lenguaje.



Competencia Cognitiva del Lenguaje Académico (CALP) incluye las habilidades necesarias en la escuela. Estas habilidades requieren que el niño(a) use el lenguaje para pensar y aprender. CALP es más que vocabulario. Los niños(as) deben poder razonar, resolver problemas e inferir. Este tipo de lenguaje requiere pensar. Es importante para el desarrollo de la alfabetización.



- Aukerman, Maren. 2007. A culpable CALP: rethinking the conversational/academic language proficiency distinction in early literacy instruction. *The Reading Teacher*, 60 (7), 626- 635.
- Cummins, J. (2003). BICS and CALP. In J. Cummins Bilingual Education Web, <http://www.iteachilearn.com/cummins/bicscalp.html>: University of Toronto.
- Cummins, Jim. (2007). *Literacy, technology, and diversity: teaching for success in changing times*. Boston: Pearson
- Dancygier, B. (Ed.). (2017). *The Cambridge Handbook of Cognitive Linguistics* (Cambridge Handbooks in Language and Linguistics). Cambridge: Cambridge University Press.
- Mesthrie, R. (Ed.). (2011). *The Cambridge Handbook of Sociolinguistics* (Cambridge Handbooks in Language and Linguistics). Cambridge: Cambridge University Press.
- Snow, C. E., & Uccelli, P. (2009). The challenge of academic language. In D. R. Olson & N. Torrance (Eds.), *The Cambridge handbook of literacy* (pp. 112-133). Cambridge: Cambridge University Press.

La comunicación ocurre cuando intercambiamos información. Puede aprender del conocimiento de otros.

Al principio, los niños usan la comunicación para:

- Rechazar o negar
- Pedir acciones
- Pedir más objetos
- Tomar decisiones
- Pedir nuevos objetos

A medida que los niños crecen, utilizan una combinación de lenguaje y comunicación para:

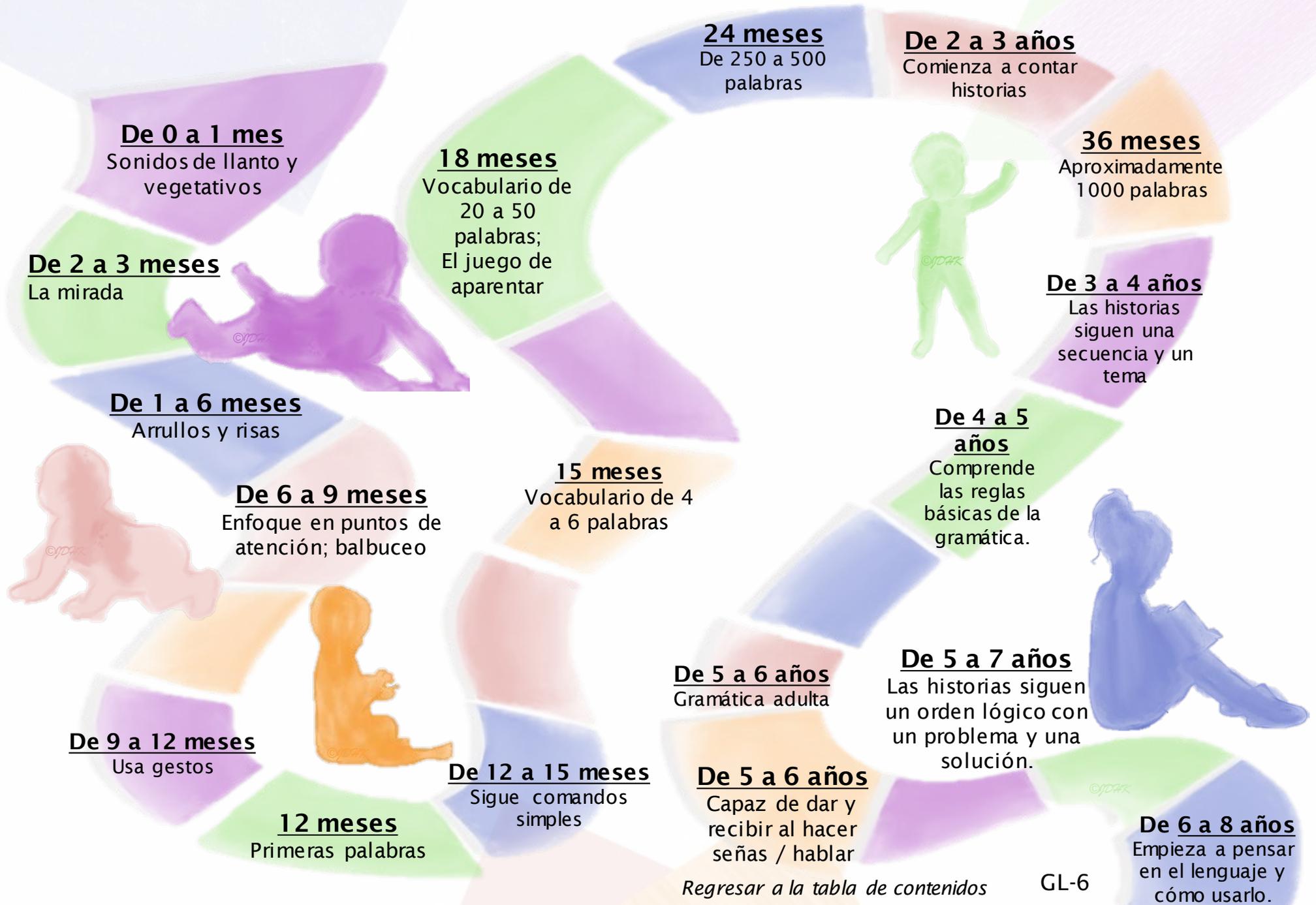
- Pedir atención
- Mostrar afecto
- Pedir objetos
- Saludar a la gente
- Ofrecer o compartir juguetes o pensamientos.

Más tarde, los niños usan las señas en combinación con palabras para

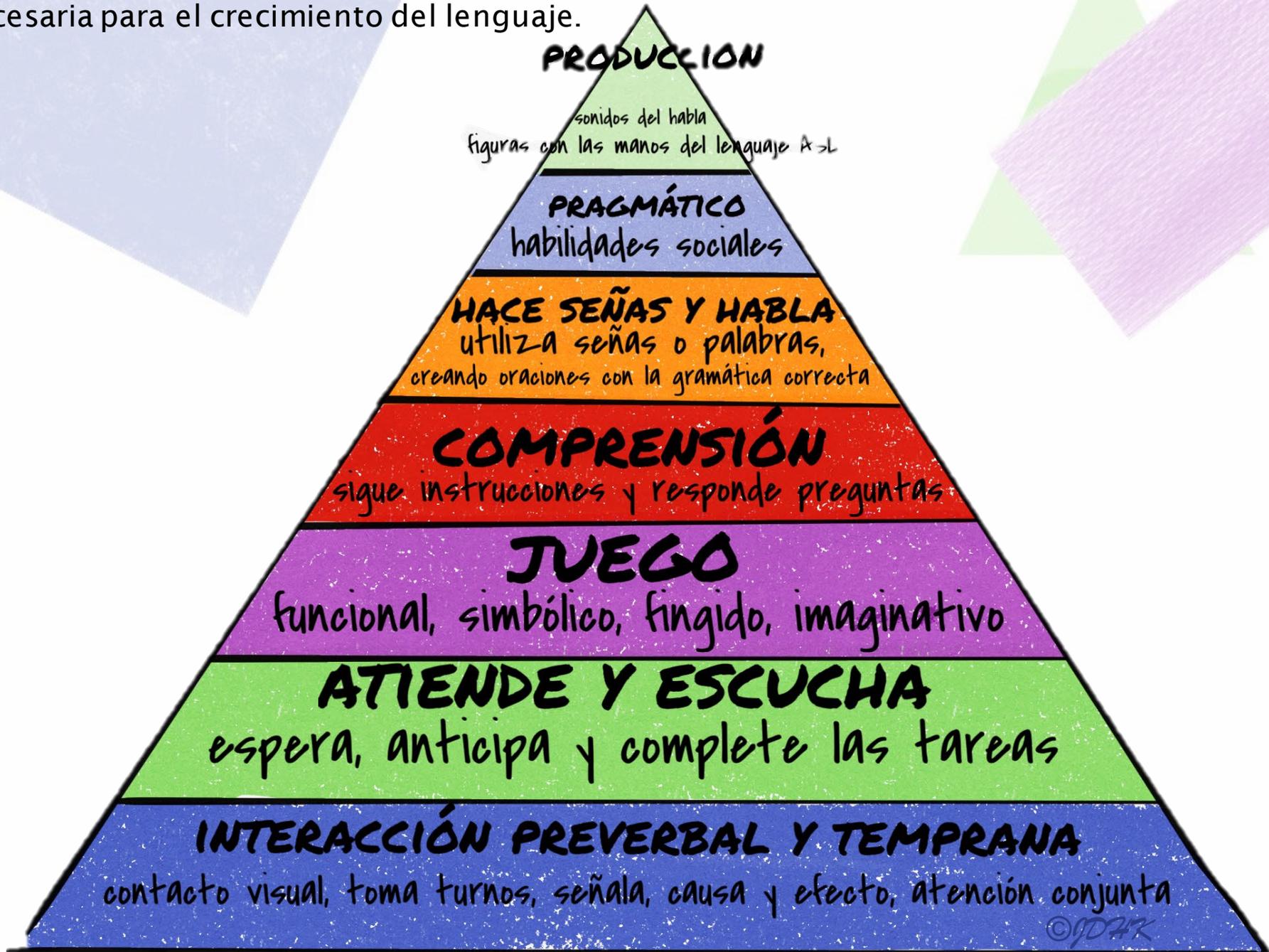
- Dirigir su atención
- Usar formas sociales de manera educada
- Responder preguntas de sí o no
- Hacer preguntas
- Nombrar cosas o personas
- Hacer comentarios
- ¡Y mucho más!



Si bien la cultura puede influir en las habilidades lingüísticas, algunas habilidades se desarrollan a la misma edad en todos los niños.



Su hijo debe progresar a través de las habilidades en un orden que proporciona la base necesaria para el crecimiento del lenguaje.



- Friederici, A. D., & Thierry, G. (eds.). (2008) Early Language Development: Bridging Brain and Behaviour: Vol. 5. *Trends in Language Acquisition Research*. Amsterdam: John Benjamins.
- Schwieter, J., & Benati, A. (Eds.). (2019). *The Cambridge Handbook of Language Learning* (Cambridge Handbooks in Language and Linguistics). Cambridge: Cambridge University Press.

Acceso al idioma

Los niños sordos o con problemas de audición necesitan tener acceso al lenguaje. Este acceso permite aprender la misma información que las personas que escuchan normalmente.

El lenguaje se enseña y se aprende directamente a través del ejemplo (incidental).

La mayor parte del idioma (80-90%) no se enseña directamente. Tenga en cuenta el acceso de su hijo a un lenguaje indirecto que puede escuchar o supervisar.

Consejos para mejorar el language indirecto:

- Digan o hagan las señas de lo que están pensando
- Dele tareas a su hijo y trabajen juntos. Hable sobre lo que está haciendo (por ejemplo, plantar flores, deshierbar, barrer).
- Cocinen juntos y ayude a su hijo a seguir una receta. Prueben y exploren los ingredientes.
- Vayan a lugares que le mostrarán a su hijo nuevas ideas. Hable sobre lo que ve, huele, siente, etc. (por ejemplo, un parque local, un bosque, un museo cercano, etc.).
- Hable con su médico sobre la posibilidad de que le hagan una prueba de la vista a su hijo.
- Lea libros sobre diferentes lugares del mundo. Hable sobre cómo las personas se visten o comen de manera diferente.
- Para más consejos visite los siguientes enlaces:
 - <https://tmwcenter.uchicago.edu/share/for-parents-caregivers/>
 - <https://www.asha.org/public/speech/development/activities-to-Encourage-speech-and-Language-Development/>
 - <https://clerccenter.gallaudet.edu/national-resources/info/info-to-go/family-resources.html>

Algunos niños sordos o con problemas de audición acceden al lenguaje a través de la tecnología auditiva (por ejemplo, audífonos, implantes cocleares, etc.) Algunos niños acceden al lenguaje a través de sus ojos utilizando el lenguaje de señas americano. Algunos niños pueden usar ambos. Algunos niños pueden necesitar más ayuda para acceder al lenguaje a través de imágenes.

La lectura de labios es el usar la vista para observar los movimientos de la boca. La lectura de labios puede ser una herramienta para ayudar a los niños sordos o con problemas de audición a comprender el habla. La mayor parte del habla no se puede ver mirando la boca. La lectura de labios no da acceso completo al lenguaje por si solo.



El primer paso en el viaje lingüístico de su hijo es el aprender habilidades básicas de comunicación. Su hijo aprende estas habilidades en el primer año de vida. Es posible que los niños que no desarrollan estas habilidades no comprendan por qué deben hablar o usar señas. Pueden tener dificultad para usar señas / palabras y oraciones para comunicarse.

Estas primeras habilidades lingüísticas o prelingüísticas son:

- Atención conjunta/compartida
- Tomar turnos
- Pide continuación de las acciones
- Pide ayuda
- Responde a los saludos
- Sigue instrucciones
- Responde preguntas de si o no
- Protesta o se queja



Su hijo comenzará a mostrar habilidades lingüísticas tempranas a través de acciones:

- Saludo
- Sonrisa
- Arrullos y balbuceos
- Llorar
- Alejar un juguete, una persona o comida
- Observa lo que quiere

Estas son formas en las que su hijo se comunica.

Fomentar el desarrollo temprano del lenguaje de su hijo

La mejor manera de fomentar el crecimiento del lenguaje de su hijo es hablar con señas / hablar sobre las cosas que le gustan a su hijo. Debe seguir el ejemplo de su hijo.

- Asegúrese de que su hijo tenga acceso a los idiomas que usted está usando.
- Túrnense para comunicarse con su hijo.
- Dele a su hijo toda su atención visual. Baje al nivel de sus ojos.
- Repita y construya más lenguaje sobre lo que dice o hace su hijo.
- Hable con señas o en voz alta sobre lo que ve, oye, huele y siente usando una variedad de palabras.
- Hable o comuníquese con señas sobre cosas del pasado y del futuro (por ejemplo, sus planes para mañana o lo que hizo ayer).
- Leer con su hijo todos los días es la mejor manera de desarrollar un vínculo positivo. Puede aumentar la atención de su hijo. Puede exponer a su hijo a más vocabulario y desarrollar la alfabetización.

- Fernald, A. Zangl, R., Portillo, A. L., & Marchman, V. A. (2008). Looking while listening: Using eye movements to monitor spoken language comprehension by infants and young children. In I. Sekerina, E. Fernández & H. Clahsen, (Eds.), *Developmental Psycholinguistics: Online Methods in Children's Language Processing*. (pp. 97-135). Amsterdam: Benjamins.
- Iverson, J. M. & Goldin-Meadow, S. (2005). Gesture paves the way for language development. *Psychological Science*, 16, 368-371.
- Tomasello, M., Carpenter, M., & Liszkowski, U. (2007). A new look at infant pointing. *Child Development*, 78, 705-722.

Los niños aprenden a través del juego

El juego es una parte importante del desarrollo del lenguaje. Todos los niños juegan siguiendo etapas similares. Los niños de todas las edades necesitan tiempo para aprender el lenguaje jugando. <https://cid.edu/2018/07/09/not-just-childs-play-the-relationship-between-play-and-language/>

Jugar **ayuda** a su hijo(a) a:

- 🧒 Aprender
- 🧒 Obtener conocimiento del mundo
- 🧒 Impulsar la resolución de problemas
- 🧒 Mejorar el enfoque y la atención
- 🧒 Manejar la frustración
- 🧒 Fomentar la autosuficiencia
- 🧒 Mejorar la autoestima
- 🧒 Tener un crecimiento cerebral saludable
- 🧒 Ser creativo y curioso
- 🧒 Crecer el lenguaje
- 🧒 Aprender la habilidades sociales adecuadas



El juego es la forma más elevada de investigación. Albert Einstein

El juego es la forma principal en que su hijo desarrolla las habilidades de la teoría de la mente. La teoría de la mente es cuando su hijo comienza a pensar. Su hijo aprende que los demás piensan de manera diferente y tienen diferentes emociones y opiniones. Su hijo aprende a predecir lo que otros podrían hacer, decir o sentir.

El juego exterior es importante. Su hijo desarrolla habilidades motoras gruesas y de equilibrio mientras camina, corre y salta en el césped, la arena y la tierra. Su hijo ve, huele y toca diferentes cosas que ayudan a promover buenas habilidades de procesamiento sensorial. Si su hijo tiene buenas habilidades motoras y sensoriales, el cerebro puede concentrarse en aprender el lenguaje en lugar de tratar de mantener el cuerpo seguro y equilibrado.

Smith, P., & Roopnarine, J. (Eds.). (2018). *The Cambridge Handbook of Play: Developmental and Disciplinary Perspectives* (Cambridge Handbooks in Psychology).



En el juego, los niños aprenden a aprender.

Etapas de juego

De 8 a 12 meses: Los niños recogerán juguetes y explorarán sus partes. Se llevarán juguetes a la boca y tocarán a un adulto para continuar una actividad.

De 13 a 17 meses: Los niños disfrutarán colocando objetos en un recipiente y tirándolos. Explorarán juguetes para ver cómo funcionan probando diferentes formas de jugar con ellos.



De 17 a 19 meses: Los niños comenzarán a fingir que están durmiendo o bebiendo de una taza vacía.

De 19 a 22 meses: Los niños usarán una muñeca o un animal de peluche para completar una secuencia corta de juego, como mecer la muñeca y ponerla en la cama.

2 años: Los niños comenzarán a fingir que completan tareas que han visto en casa usando accesorios como poner la tapa en una sartén, colocar la sartén en una estufa y poner la mesa.

2 años y medio: Los niños usarán animales de peluche o muñecos y les harán señas y/o hablarán con ellos. Interpretarán actividades familiares con otros (por ejemplo, cajero y compras).



3 años: Los niños jugarán usando una secuencia que cambia (por ejemplo, mezclar la masa, hornear un pastel y celebrar un cumpleaños). Cuando jueguen con compañeros, jugarán junto a ellos, pero no actuarán como un equipo para un objetivo común.

3 años y medio: El juego de los niños con otros niños se vuelve interactivo. Pueden asignar roles a otros para representar situaciones desconocidas (por ejemplo, ir en un avión). Los niños también harán que las muñecas utilizadas como accesorios se turnen y hagan señas y/o hablen como parte del juego.

De 3 años y medio a 4 años: Los niños usarán muñecos y títeres para representar guiones con diferentes roles.



5 años: El juego de los niños es muy imaginativo. Trabajarán con otros niños para crear guiones. (por ejemplo, viajar a otro planeta). Los niños trabajarán con sus amigos para usar los elementos disponibles como accesorios (por ejemplo, una caja para una nave espacial).

Westby, C.E. (2000). A scale for assessing development of children's play. In K Gitlin-Weiner, A. Sandgrund , & C. Schaefer (Eds.), *Play diagnosis and assessment*. New York: Wiley.

Conexión del lenguaje y la alfabetización

La lectura es importante para el éxito escolar. El desarrollo general del lenguaje de su hijo es importante para aprender a leer, particularmente el dominio cognitivo del lenguaje académico (CALP). Los primeros años en la escuela están aprendiendo a leer. Después del tercer grado, un niño necesita saber leer. Su hijo necesita leer para aprender. Un niño que evita o no quiere practicar la lectura puede tener dificultades con el lenguaje.



Consejos para fomentar la lectura:

De 0 a 3 años:

- Lea con su hijo(a) durante 15 minutos todos los días.
- Sostenga a su hijo(a) mientras lee sus libros.
- Lea con una voz divertida o carteles animados.
- Hable sobre las imágenes de los libros.
- Deténgase si su hijo tiene problemas para prestar atención. Cada vez que lea con su hijo(a), intente leer durante uno o dos minutos más.
- Muéstrelle palabras a su hijo mientras lee.

Años preescolares:

- Dígale a su hijo(a) cuánto le encanta leer con él o ella.
- Tenga muchos libros en casa. Visite su biblioteca con frecuencia.
- Deje que su hijo elija el libro.
- Haga cosas que hagan que los libros sean especiales (por ejemplo, su hijo usa su propia tarjeta de la biblioteca para sacar libros, los libros son regalos).
- Lea una historia una y otra vez.
- Deje que su hijo le cuente la historia.
- Hágale preguntas abiertas a su hijo (por ejemplo, ¿Qué crees que pasará después?).

Años de primaria:

- Túrnense para leer un libro.
- Conecte lo que lee con algo que sucedió en la vida de su hijo.
- Apague cualquier aparato electrónico después de la cena; ofrezca la lectura como una opción divertida en lugar de acostarse temprano.
- Ponga los subtítulos en su televisor y déjelos puestos cuando su familia esté viendo la televisión.
- Leer diferentes tipos de libros (por ejemplo, hechos, fantasía, manga, cómic).
- Siga los intereses de su hijo.

- <https://blog.allaboutlearningpress.com/motivating-kids-to-read>
- <https://www.asha.org/public/speech/emergent-literacy/>
- <https://www.asha.org/uploadedFiles/Build-Your-Childs-Skills-Kindergarten-to-Second-Grade.pdf>
- <https://www.asha.org/uploadedFiles/Getting-Your-Child-Ready-Reading-and-Writing.pdf>
- <http://www.handsandvoices.org/fl3/topics/lang-lit-soc-development/lit-resources.html>
- <https://www.oxfordlearning.com/encourage-good-reading-habits/>
- <https://www.readingrockets.org/article/tips-encouraging-kids-read>
- <https://www.understood.org/en/school-learning/learning-at-home/encouraging-reading-writing/>
- <https://clercchttps://clerccenter.gallaudet.edu/national-resources/info/info-to-go/literacy.html>
- <https://clerccenter.gallaudet.edu/national-resources/info/info-to-go/literacy/literacy-it-all-connects/reading-to-students.html>

Olson, D., & Torrance, N. (Eds.). (2009). *The Cambridge Handbook of Literacy* (Cambridge Handbooks in Psychology). Cambridge: Cambridge University Press.

Debido a que el desarrollo narrativo, o la forma en que los niños cuentan historias, es similar para todos los idiomas, es útil comprender la secuencia de estas etapas.

1

En preescolar, los niños comenzarán a contar historias que describen la apariencia o la personalidad de los personajes. Describirán dónde ocurre la historia. Conectarán la historia usando señas o palabras por ejemplo: *y, y luego*.

2

A medida que los niños cursan el preescolar, sus historias cambiarán para enfocarse en un personaje o tema y lo que sucede en la historia. Pueden mostrar el tiempo usando señas o palabras por ejemplo: *luego, primero, siguiente, cuándo, después de eso*.

3

Durante el preescolar, los cuentos de los niños comienzan a mostrar acciones que provocan cambios en el cuento. Conectarán la historia usando señas o palabras por ejemplo: *pero, o*.

4

En los primeros cuentos de los niños de primaria, agregarán un propósito a las acciones y al argumento. La historia incluirá causas, efectos y emociones de los personajes. Conectarán la historia usando señas o palabras por ejemplo: *porque, si*.

5

En los últimos años de la escuela primaria, las historias incluirán eventos para cumplir una meta. Los personajes mostrarán planificación, pensamiento, intento de una tarea y comprensión de los puntos de vista de otros personajes. Habrá un problema y una solución en la historia. Atan las partes de la historia juntas usando señas o palabras por ejemplo: *como resultado, porque, por lo tanto*.

6

En la escuela secundaria, las historias de los niños pueden tener múltiples tramas que ocurren al mismo tiempo. La historia tendrá obstáculos para alcanzar una meta. Los personajes pueden exhibir engaños o mostrar cambios a medida que avanza la historia. Utilizarán lenguaje figurado en la historia. Conectarán las partes de la historia usando señas o palabras por ejemplo: *sin embargo, aunque, como, de manera similar*.

7

En la preparatoria, las historias serán elaboradas. Puede haber dos personajes con objetivos separados. Las acciones de los personajes influyen en los comportamientos del otro personaje. Las cosas que suceden en la historia pueden iniciar otro evento.



- Fernández, C. (2013). Mindful storytellers: Emerging pragmatics and theory of mind development. *First Language*, 33, 20-46.
- Friend, M., & Bates, R. P. (2014). The union of narrative and executive function: Different but complementary. *Frontiers in Psychology*, 5, 469.
- Hutson -Nechkash, P. (2001). *Narrative Toolbox: Blueprints for Storybuilding*. Thinking Pubns.
- Khan, K. S., Gugiu, M. R., Justice, L. M., Bowles, R. P., Skibbe, L. E., & Piasta, S. B. (2016). Age-Related Progressions in Story Structure in Young Children's Narratives. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 59(6), 1395-1408.
- Melzi G., Caspe M. (2017) Research Approaches to Narrative, Literacy, and Education. In: King K., Lai YJ., May S. (eds) *Research Methods in Language and Education*. Encyclopedia of Language and Education (3rd ed.). Springer, Cham
- Nippold, M. A. (2016). *Later language development: school-age children, adolescents, and young adults*. Austin, Texas Pro-Ed.
- Stadler, Marie & Ward, Gay. (2005). Supporting the Narrative Development of Young Children. *Early Childhood Education Journal*. 33. 73-80..

Cualquier niño de cualquier cultura puede tener dificultades con el idioma por razones desconocidas. Los niños sordos o con problemas de audición tienen la necesidad adicional de tener acceso completo a la información. Los niños que no tienen un acceso constante al lenguaje corren el riesgo de tener habilidades lingüísticas deficientes.

Retraso en el idioma	Trastorno del lenguaje	Diferencia de idioma
Se nota el desarrollo del lenguaje, pero no está dentro de los niveles normales para su edad.	Períodos de tiempo largos en los que el lenguaje permanece en un mismo nivel.	Tiene un lenguaje de nivel a su edad que sigue las reglas de su comunidad lingüística.
Probablemente no tenga necesidades adicionales.	A menudo tienen necesidades adicionales que afectan el aprendizaje.	Normalmente se desarrolla sin necesidades adicionales.
Es probable que las habilidades de juego se desarrollen normalmente.	Es probable que las habilidades de juego se retrasen o sean atípicas y estas impactan el aprendizaje.	Las habilidades de juego son típicas.
Puede aprender habilidades en un orden de desarrollo diferente.	Puede aprender habilidades en un orden de desarrollo diferente.	Aprenden habilidades que se ven en todos los idiomas normalmente. Puede que no siga las reglas del inglés americano general (GAE por sus siglas en inglés).
Puede aprender el idioma a un ritmo más lento.	Aprenderá el idioma a un ritmo más lento. El progreso es difícil de medir usando pruebas formales.	Aprenderá el idioma a un ritmo rápido o típico.
Podría ser causado por la falta de acceso al idioma.	El acceso al lenguaje puede afectar el aprendizaje del lenguaje, pero no es la razón principal del trastorno del lenguaje.	El acceso al idioma afectará el aprendizaje en cualquier idioma o dialecto.
Debe mostrar un progreso constante en las habilidades del lenguaje si se le brinda apoyo	Puede que no muestre un crecimiento constante incluso con apoyo. Puede demostrar las mismas habilidades durante mucho tiempo y luego adquirir muchas habilidades a la vez.	Mostrará un crecimiento del lenguaje típico del idioma o dialecto del hogar.
Los apoyos deberán centrarse en el desarrollo acelerado del lenguaje.	Necesita un enfoque diferente para la terapia del lenguaje. Necesitará mucha repetición y tiempo para pensar. Se beneficiará de los enfoques de enseñanza multimodales. Los soportes adicionales como imágenes son útiles.	Estos niños no necesitan ningún apoyo para el desarrollo del lenguaje ya que se están desarrollando como deberían.
Con apoyo, probablemente logre habilidades apropiadas para su edad.	Con apoyo, mostrará progreso con el lenguaje, pero es posible que nunca alcance los niveles de lenguaje de sus compañeros de la misma edad.	Estos niños muestran un buen desarrollo del lenguaje cuando usan la gramática y el vocabulario de su comunidad lingüística.

- Bishop, D.V. M. (2006) What causes specific language impairment in children? *Current Directions in Psychological Science*. 15(4), 217-221.
- Cummings, L. (Ed.). (2013). *The Cambridge Handbook of Communication Disorders* (Cambridge Handbooks in Language and Linguistics). Cambridge: Cambridge University Press.
- Paul, Rhea. (2012). *Language disorders from infancy through adolescence : listening, speaking, reading, writing, and communicating*. St. Louis, Mo. :Elsevier,
- Weismer, S.E. (2006). Typical talkers, late talkers, and children with specific language impairment: A language endowment spectrum. In R. Paul (Ed.) *Language Disorders From a Developmental Perspective* (pp. 83-102). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Desarrollo del lenguaje multilingüe o bilingüe

Los niños que son multilingües pueden comprender y producir dos o más idiomas. Estos idiomas pueden ser hablados, por señas o escritos. Un niño multilingüe tiene al menos un uso básico de los idiomas. Un niño puede aprender idiomas a cualquier edad para ser multilingüe. La cantidad de tiempo que su hijo este expuesto a otro idioma afectará su nivel de fluidez.

Todos los niños adquieren el lenguaje de la misma manera. Los niños desarrollan el lenguaje sin importar el idioma que usen. Su hijo(a) puede aprender muchos idiomas y no mostrar retrasos. También puede aprender idiomas que utilizan diferentes formas de expresar el pensamiento (por ejemplo, habla, señas, imágenes, etc.). Es importante recordar que:

- 1 Su hijo(a) no usa el lenguaje como los adultos. Aprender un idioma es un proceso lento. Su hijo(a) cometerá errores al aprender cualquier idioma y ese es un desarrollo perfectamente típico.
- 2 Los niños aprenderán a hablar o aprenderán el lenguaje de señas en el dialecto o idioma que se usa a su alrededor. Si su hijo(a) tiene acceso al lenguaje, por lo general comenzará por señas y hablando como usted. Una vez que su hijo comienza a socializar con otros niños, comienza a hacer señas y/o hablar como los amigos de su edad. Que su hijo adquiera el dialecto de su comunidad es parte del desarrollo típico.

Los dialectos se refieren a versiones basadas en reglas de un idioma que son diferentes del idioma formal que se enseña en la escuela. Para Indiana, el inglés americano general (GAE) se enseña en las clases del lenguaje en la escuela. GAE no debe preferirse a otros idiomas o dialectos.



Un niño es **bilingüe simultáneo** cuando ha estado expuesto a dos idiomas al mismo tiempo. Este niño puede entender dos idiomas y expresarse en uno o en ambos.

Un niño que es **bilingüe secuencial** aprende un segundo idioma más tarde. El niño comienza a aprender el segundo idioma antes de dominar el primer idioma.

- Grosjean, F. (2015). The Complementarity Principle and its impact on processing, acquisition, and dominance. In C. Silva-Corvalán & J. Treffers-Daller (Eds.), *Language Dominance in Bilinguals: Issues of Measurement and Operationalization* (pp. 66-84). Cambridge: Cambridge University Press.
- International Expert Panel on Multilingual Children's Speech (2012). p. 1, adapted from Grech & McLeod, 2012, p. 121.
- Kroll, J., & de Groot, A. M. B. (Eds.). (2005). *Handbook of Bilingualism: Psycholinguistic Approaches*. Oxford: Oxford University Press

El **cambio de código** es normal y esperado en personas bilingües. Los niños bilingües utilizarán el cambio de código para variar su idioma. Los niños pueden hablar español con la abuela, mezclar español e inglés con los padres y hablar solo inglés con amigos en la escuela. Los niños también pueden cambiar de código al:

- Usar una palabra o frase que no se use en el otro idioma
- Completar una palabra de otro idioma cuando se desconozca la palabra del vocabulario
- Hacer referencia
- Resaltar la identidad del grupo
- Mantener la información privada
- Excluir a alguien de la discusión
- Cambiar el rol del orador
- Agregar autoridad
- Mostrar experiencia

El cambio de código en niños bilingües muy pequeños puede parecer una mezcla de idiomas. Es típico escuchar a su niño(a) en edad preescolar decir: "Then we went to abuelita's para la fiesta.". Los niños que son bilingües en dos modalidades diferentes (habla y señas) también cambian de código. Su hijo en edad preescolar podría volver a casa de la escuela y decir: "Hoy aprendimos sobre" ESCOCIA. No debe preocuparse por la mezcla de idiomas. Su hijo(a) está mostrando el crecimiento de más conexiones cerebrales.

Aprender muchos idiomas puede ayudar al crecimiento del lenguaje de su hijo(a). Su hijo(a) tendrá mejores habilidades para pensar y resolver problemas. Pueden vincularse con la familia y los miembros de la comunidad.

Los niños bilingües simultáneos utilizan patrones de lenguaje similares. Estos patrones son normales y no son signos de retraso.

- Tendrán un alto porcentaje de expresiones mixtas.
- Tendrá dificultad para separar los idiomas. Estos niños necesitarán tiempo para darse cuenta de que conocen dos idiomas.
- Un idioma puede afectar al otro.
- Evitarán palabras y oraciones difíciles para el idioma más débil.

Recuerde:

- Un niño bilingüe no es igual que dos niños monolingües unidos.
- Su hijo(a) puede aprender muchos idiomas y no demorarse ni confundirse. Su hijo(a) sordo o con problemas de audición necesitará acceso a ambos idiomas para aprenderlos.
- Incluso si su hijo(a) no domina ambos idiomas, sigue siendo bilingüe.
- Los niños con necesidades adicionales también pueden aprender varios idiomas.

- Bullock, B., & Toribio, A. (Eds.). (2009). *The Cambridge Handbook of Linguistic Code-switching* (Cambridge Handbooks in Language and Linguistics). Cambridge: Cambridge University Press.
- Paradis, J., Genesee, F., & Crago, M. B. (2011). *Dual language development and disorders: a handbook on bilingualism and second language learning, second edition*. Paul H. Brookes Pub. Co.
- Peña, E. D., Gillam, R. B., Bedore, L. M., & Bohman, T. M. (2011). Risk for Poor Performance on a Language Screening Measure for Bilingual Preschoolers and Kindergarteners. *American Journal of Speech-Language Pathology*, 20(4), 302-314.

Debe usar su idioma más cómodo asegurándose de que su hijo(a) pueda acceder a él.

- Los niños adquieren mucho conocimiento del mundo en casa.
- Los niños con fuertes habilidades en el idioma del hogar probablemente adquirirán más conocimientos.
- Las buenas habilidades lingüísticas apoyan la comprensión de la lectura de su hijo(a).
- Los niños con habilidades receptivas y expresivas limitadas en el idioma del hogar pueden retrasarse. No tendrán el conocimiento del mundo necesario para leer.
- Los niños con buenas habilidades en el idioma del hogar pueden comprender la cultura de su familia.

Los niños sordos o con problemas de audición necesitan acceso al lenguaje que escucharán o verán. Si su hijo(a) usa lenguaje visual, asegúrese de compartir sus pensamientos de una manera que pueda aprender. Los niños que usan apoyos visuales o comunicación aumentativa o alternativa, también necesitan que usted se asegure de ayudarlos a aprender ese lenguaje.



Apoye el desarrollo del lenguaje de su hijo(a) multilingüe:

- Use su idioma nativo para comunicarse con su hijo(a).
- Juegue en su idioma nativo; asegúrese de incluir bailes, disfraces, juegos y otras ideas creativas importantes para su cultura.
- Lea y cuente historias en su idioma nativo.
- Busque programas locales que apoyen el uso del lenguaje de su hijo en su lengua materna u organice grupos de juego.
- En casa, participe en actividades cotidianas como cocinar juntos. Prepare platillos que celebren su herencia.

©JDAK

- <https://www.asha.org/advocacy/idea/idea-part-b-issue-brief-culturally-and-linguistically-diverse-students/>
- <https://bilinguistics.com>
- www.leadersproject.org/
- De Houwer, A., & Ortega, L. (Eds.). (2018). *The Cambridge Handbook of Bilingualism* (Cambridge Handbooks in Language and Linguistics). Cambridge: Cambridge University Press.
- Paradis, J., Genesee, F., & Rago, M. B. (2011). *Dual language development and disorders: a handbook on bilingualism and second language learning, second edition*. Paul H. Brookes Pub. Co.

Niños adoptados internacionalmente

Los niños adoptados de otro país a veces se denominan aprendices de un segundo idioma. Ya no están expuestos a su lengua materna. Están aprendiendo el idioma de sus padres adoptivos.

Los niños adoptados internacionalmente tienen un mayor riesgo de sufrir trastornos del lenguaje debido al cambio abrupto del idioma. Muchos de estos niños se criaron en orfanatos con interacción y exposición al lenguaje reducidos, lo que aumenta la posibilidad de que se hayan perdido los años críticos de aprendizaje del lenguaje.

Sin embargo, en comparación con los niños que no han sido adoptados internacionalmente, hay más retos lingüísticos con los niños que si han sido adoptados internacionalmente. Por lo tanto, su desarrollo del lenguaje debe ser monitoreado de cerca.

Los niños mayores adoptados corren un mayor riesgo de retraso en el lenguaje. Otros riesgos del retraso en el lenguaje pueden ser:

- Niños que tuvieron largas estancias en orfanatos.
- Niños que vivían en malas condiciones.
- Niños que tenían una interacción social humana limitada.
- Niños con problemas de salud física o mental antes de la adopción.



Los niños son notablemente resistentes, por lo tanto, la adopción internacional en sí misma no es un factor de riesgo para el desarrollo lingüístico, académico o socioemocional deficiente.

Consejos para los padres:

- Trabaje con un audiólogo para comprender la audición de su hijo y el acceso al lenguaje.
- Lea y hable con su hijo en su idioma materno si tiene acceso.
- Verifique si hay grupos sociales que usen el idioma de nacimiento de su hijo en su área.
- Sea paciente.
- Léale a su hijo todos los días, incluso con niños mayores.
- Utilice imágenes y gestos para ayudar a comunicarse al principio.
- Encuentre horarios en los que su hijo pueda jugar con compañeros de su área o de su escuela.

- <http://adoptmed.org/topics/language-development-in-internationally-adopted-children.html>
- <https://www.colorincolorado.org/article/top-ten-tips-parents-speech-and-language-acquisition-internationally-adopted-children>
- Glennen, S. & Masters, M. G. (2002). Typical and atypical language development in infants and toddlers adopted from Eastern Europe. *American Journal of Speech Language Pathology*, Vol 11 pp 417-433. <http://ajslp.asha.org/cgi/content/short/11/4/41>).

Dado que cada niño adoptado que es sordo o con problemas de audición es único, es difícil predecir el impacto de los factores preexistentes en el desarrollo del lenguaje. Su progreso, velocidad de desarrollo y fluidez se ven afectados por:

- El acceso al lenguaje en los primeros meses o años críticos.
- El nivel de interacción o socialización dado en la infancia.
- La edad de adopción.
- Los factores de nacimiento y salud.



Si un niño adoptado internacionalmente que es sordo o con problemas de audición tuvo acceso al lenguaje, no tiene preocupaciones adicionales y fue adoptado muy joven; debe aprender inglés hablado o ASL muy rápidamente. Es probable que el impacto académico sea mínimo o nulo.



Evaluaciones de idiomas para niños multilingües

La mejor opción para una evaluación de su hijo bilingüe es trabajar con un patólogo del habla y el lenguaje (SLP por sus siglas en inglés) que domine los dos idiomas de su hijo. Indiana se considera el cruce de caminos de América. Hay más de 275 idiomas en uso. Más de 112,000 estudiantes de Indiana hablan un idioma diferente al inglés en casa. El estado tiene varios dialectos ingleses. Es posible que no encuentre un patólogo con fluidez en varios idiomas. Su segunda opción es un patólogo con formación bilingüe cuando nadie domina el idioma del hogar del niño. El patólogo también es una buena opción si su hijo usa un dialecto diferente. Si su hijo solo tiene un patólogo monolingüe disponible, la mejor práctica es que este consulte con un patólogo bilingüe.

- <https://www.in.gov/doe/grants/english-learning-and-migrant-education/>

Cualquier evaluación que se le haga debe seguir la Ley de Personas con Discapacidades (IDEA) actual.

https://www.asha.org/practice-portal/professional-issues/bilingual-service-delivery/#collapse_1

- <https://www.colorincolorado.org/article/language-and-older-adopted-child-understanding-second-language-learning>
- <https://www.asha.org/practice/multicultural/intadopt/>
- <http://www.mnsha.org/pdfs/TWM-Chapter-8-Appendix.pdf>
- <https://www.parents.com/parenting/adoption/international/language-acquisition-for-the-internationally-adopted-child/>

Clark, M. D., Baker, S., & Simms, L. (2019). A culture of assessment: A bioecological systems approach for early and continuous assessment of deaf infants and children. *Psychology in the Schools*, 57(3), 443-458.

Niños sordos con necesidades adicionales

Muchos niños sordos o con problemas de audición tienen necesidades adicionales. Estas necesidades pueden afectar el desempeño escolar. Como padres de un niño con necesidades adicionales, es posible que estén en un viaje diferente al esperado, pero la meta no es menos gratificante.

Los padres de niños sordos con otras necesidades pueden beneficiarse de tener en cuenta:

- Criar a un niño sordo con otras necesidades es un **recorrido a largo plazo**.
- Su hijo es **único**. La experiencia de su familia será especial. Su hijo crecerá a su manera.
- Su hijo **aprenderá, crecerá y cambiará**.
- Su hijo puede alcanzar su potencial óptimo si tiene un equipo de apoyo. El equipo de apoyo debe tener una formación específica para niños sordos con otras necesidades.
- Buscar apoyo temprano para su hijo y su familia puede ayudarlo a alcanzar las metas generales.
- Puede sentirse abrumado. Puede usar un defensor de sus derechos para que lo ayude a comprender los sistemas y apoyos disponibles para usted.
- Su hijo(a) progresará mejor cuando lo **comprendan** y lo **acepten**.



Niños sordos con otras necesidades es un término que describe a los niños sordos o con problemas de audición que tienen más diferencias. Las necesidades adicionales no están relacionadas con los niveles de audición de su hijo. Estas necesidades afectan el desarrollo de su hijo en una o más áreas. Algunas necesidades adicionales pueden incluir, pero no se limitan a:

- Síndromes
- Sordo ciego
- Autismo
- Procesamiento sensorial
- Desorden hiperactivo y déficit de la atención
- Función ejecutiva
- Necesidades medicas
- Discapacidad Especifica del Aprendizaje
- Discapacidad intelectual
- Desafíos emocionales y / o de conducta

Consejos para desarrollar el lenguaje

- Continúe trabajando para que el lenguaje de su hijo(a) crezca, tenga expectativas altas.
- Preste atención al estilo de aprendizaje de su hijo. Utilice su forma de aprender para enseñar el idioma.
- Dele tiempo a su hijo para responder; sea paciente.
- Permita que su hijo(a) haga señas, hable y se comunique.
- Repita los conceptos que le enseña una y otra vez; repase lo que su hijo aprendió con frecuencia.
- Hable o utilice el lenguaje de señas a un ritmo lento y constante. Haga una pausa a menudo.
- Utilice imágenes, juegos de roles, dibujos, accesorios, etc. para enseñar el lenguaje.
- Esté dispuesto a usar otras formas de comunicación que puedan darle a su hijo una manera de compartir sus pensamientos.
- Léale a su hijo todos los días; use libros que apliquen a las experiencias de su hijo:
 - <https://www.juliacookonline.com/>
 - <https://www.mother.ly/shop/the-best-books-for-your-toddlers-big-emotions>.
- Enséñele habilidades sociales directamente

Evaluaciones apropiadas para niños sordos con necesidades adicionales

No dude en discutir sus inquietudes con su equipo de apoyo. Para crear un plan de acción, usted y su personal de apoyo deben:

- Considerar los posibles factores de riesgo.
- Revisar toda la información de la evaluación anterior.
- Si está en la escuela, revisar el progreso en las metas.
- Recopilar datos sobre el comportamiento y el desempeño de su hijo.
- Consultar con profesionales adicionales según sea necesario.



Algunos posibles factores de riesgo:

- Precocidad
- Bajo peso al nacer
- Lesión de nacimiento
- Daño cerebral
- Diferencias sensoriales
- Enfermedad crónica
- Falta de oxígeno
- Exposición al alcohol o las drogas.
- Desnutrición o negligencia
- Diagnóstico y / o síndromes neurológicos
- Cambios en la vida de la familia (mudanzas, muertes, enfermedades)

Algunas posibles causas de preocupación:

- Retrasos en el lenguaje que no disminuyen con la terapia.
- Retrasos académicos que no responden a los apoyos ofrecidos.
- Diferencias de comportamiento.
- Su atención es limitada.
- Tristeza.
- Aislamiento de clase y compañeros.
- Cambios claros con respecto al desempeño anterior en el lenguaje, académico y / o comportamiento.
- Factores de riesgo.

Si usted y el equipo de apoyo de su hijo deciden que se necesitan más evaluaciones, asegúrese de que:

- La evaluación sea realizada por personas que tienen una formación específica en niños sordos con necesidades adicionales.
- Se utilizan evaluaciones lingüísticas y del desarrollo apropiadas.

- CHARGE <https://www.chargesyndrome.org/>
- Gallaudet University <https://clerccenter.gallaudet.edu/national-resources/info/info-to-go/deaf-students-with-disabilities.html>
- Raising and Educating Deaf Children With Multiple Challenges - <http://www.raisingandeducatingdeafchildren.org/2014/04/01/educating-deaf-children-with-multiple-challenges/>
- Success for Kids with Hearing loss <https://successforkidswithhearingloss.com/for-professionals/hearing-loss-plus-additional-disabilityies/>
- Understanding Dad <http://understandingdad.net/research2>
- Understood <https://www.understood.org/en>